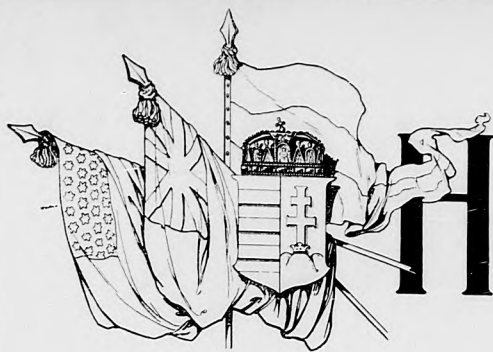


9-1432



HUNGARY

Budapest Sunday April 1, 1906.

An Illustrated Fortnightly Society Journal.

VOL. IV. No 9.

Hungary and Its People.

Editorial Foreword.

THE OBJECT of these articles under the above title embracing in an epitomised form a history of Hungarian life and development for at least a thousand years — is to give English readers everywhere an adequate impression and picture of the genius of the Magyar people; their innate political capacity, and the means by which such genius and temperament expressed itself in public life. These articles which originally formed «The Millenium of Hungary and its Peoples», were issued under the authority of the Royal Hungarian Minister of Commerce have in many cases been changed in form from the hurried English to a more engaging style, and in every case an attempt has been made to bring them up-to-date. The contributors are brilliant men, therefore readers of «Hungary» are presented with a thousand years history of Hungary which should do much to dethrone the Stygian blackness which seems to envelop the bulk of the English and American press.

To Hungarians it offers a summary of the results of the development of a thousand years, and should foster in them a pious memory of past, and at the same time awaken and promote their enthusiasm for the great national ideals of the present and the future. To foreigners whose interests lead them into our midst this series of articles containing as it does so many rich illustrations should facilitate the knowledge of



H. R. H. PRINCESS ENA OF BATTENBERG.

the doings of our nation for a thousand years and the great role in politics and civilization which we play in the present, and by this knowledge succeed in drawing closer the bonds of sympathy and goodwill between Hungary and foreign countries.

The task of rejuvenating these articles has fallen to Mr. W. B. Forster-Bovill, and this assures their success. Some of the articles demand complete revision therefore it

is just possible that the original order of appearance may be departed from. This series should prove of immense value to all those English and American sympathisers who for a long time have waited for some accurate, authoritative and adequate history of Hungary. The many-sidedness of the series may be seen from the following sample of contents: «Hungarian Music», and «Fine arts». «The constitution of Hungary». «Hungary's Political Relation to Austria». «The Development of the Intellectual Life of the Hungarians». «Justice». «Ecclesiastical Organisation». «Army Organisation». «Ethnography of the Population». «Agriculture». «Forestry». «Finance». «Mining and Metallurgy»; and a host of other industrial and social themes. It is true that even such a comprehensive undertaking as this may possibly omit phases of rational life that demand interpretation; if so, readers may be assured that such will be dealt with elsewhere in the usual way in our columns from time to time.

RESPONSIBLE PROPRIETOR AND EDITOR
EUGENE GOLONYA,

VIII., CSEPREGHY-UTCA 2. BUDAPEST.

SUBSCRIPTION: 7 crowns for 6 months; 14 crowns per annum. England and America 16 crowns.

Telephone 89—52. Single copy 60 fillér.

NATIONAL HYMN.

(Szózat).

By: MICHAEL VÖRÖSMARTY. — Translated from the Hungarian by: ALBERT PUSKAS.

Unshaken, O hungarian! True to thy country be; This thy cradle, will be thy grave, From this thou cannot flee!	The bloody banner, Liberty! Was borne here, with a might The best men of the country fell In the incessant fight.	It cannot be, such holy will Such human thought and strength, A weighty curse should make them fade, Decay, in vain at length.
Thou hast no other home but this World over far and nigh; May bless, may strike the hand of fate, Here thou shalt live and die!	And through so much ill—destiny Discords, dissensions past, Diminished though, but broken not, Does still the nation last.	It still will come, a better age; It will, because it must, So hundred thousands — longing for In fervent prayers — trust.
This is the ground on which so oft Our fathers bleeding—died; To this so many sacred names Ten centuries have tied.	And home of nations, universe! Shouting to thee it saith: «The suffering of a thousand years It asks for life or death!»	Or it will come, if needs must come That death, so mighty, grand, Where o'er the burial in blood You see a country stand.
Brave Árpád's legions for a home Here struggled and here broke The arms of our Hunyady As under slavery's yoke.	It cannot be, so many hearts Hath shed their blood in vain, For country's sake such faithful breasts Been torn by woe and pain!	Unshaken, O Hungarian True to thy country be! It animates and when thou fall'st Then home's sods cover thee!
Thou hast no other home but this World over far and nigh;	Whatever strike's the hand of fate Here shall'st thou live and die!	



The adventure of Mr. Jonas.

By FRANCIS HERCZEG.

Translated: by ELIZABETH BLEUER.

SOME years ago the first floor of the Zerge-Hotel looking on to the Tengeraem was occupied by a lord and his lady. It was on an accidental summer excursion that they had taken a fancy to the place with its immense mountains and romantic grandeur and settled there.

The lord whose name I wont betray, was a well-built man with a noble carriage. An interesting specimen of the man of forty who had overcome many a storm in life. Although he was a stranger he seemed to take a vivid interest in every person at the small watering place. He bowed to the gentlemen with amiability — scrutinised the ladies with a kind of good natured pertness, and even condescended to hug the babies who built castles in the sand.

As to the countess, they had quite different ways. She went through the day at her own will and pleasure and not only refused to mix with society but evidently seemed to be wholly unaware of the fact — that there were persons living in the world besides her lord and her fiunkies. She used to sleep till noon then had lunch brought to her own apartments, towards evening she set out with her husband for a long walk from which they returned drowsy and worn out.

She slept — so to say — throughout the greater part of the day and those few hours, when obliged to be awake, she looked bored and annoyed.

The woman was extremely handsome. I never met one — who could touch her. Her beauty was striking, her spell irresistible and all men were taken with her at once. However, women even those who could admire their superiors in beauty — did not think much of her.

Her hair was fair, mingled with slight auburn hues: her complexion, particularly her eyebrows, ought to have belonged to an Italian woman. However this made her the more interesting.

From the fashionable point of view she was faultlessly dressed yet somewhat showily as to the cut of her silk dustcloak, her gaily coloured muslins and boating suits.

Had another woman dared to dress in this style she most probably would have been sneered at in the park.

I never saw a more interesting couple and whenever I beheld them I could not help thinking of a lion and its mate — so great was the resemblance — they bore to those majestic beasts. Their noble gait, the count's knitted brows and smooth elegance, the woman's golden hair and the way she was given to ease and luxury, all this reminded one of those handsome, vigorous animals.

To be frank I must add that a strange rumour ran in the watering place according to which the

fair woman was no real countess not even the legitimate wife of the count. As to me the matter was wholly unimportant although it struck me that both she and her maid spoke faultless French and had not the slightest notion of German or Hungarian.

I, István Jónás, a master of Hungarian history — had come here — to heal my lungs. The season

Yet I need not blush. I could not help it and the thing done I fondled no hopes, lived up to no illusions not for a second.

It was in the wood we met for the first time she walked by without casting a glance at me and there I stood and gaped after her speechless and dumb.



NEW ROYAL BLIND INSTITUTE, BUDAPEST.

had ended consequently the rain is dripping from morning, till night, however fees are more in keeping with a poor devil's money bay. When I had established myself in a small room on the third floor the guests had nearly all left and there was talk in the hotel that the Count would also leave in a day or two.

Unfortunately he remained for another week and so making the best of my time I managed to fall in love, deadly in love — with the beautiful woman. Isn't it rather a curious thing? A college professor mad over a countess?

I had fallen in love with the mate of a fierce lion and at the thought I almost felt giddy with jealousy and passionate emotion. I cannot realise it even now how this could have happened with an humble honest man who, moreover, expected to be engaged to the head master's daughter.

Meanwhile I had absolutely lost my wits. I kept hanging round her windows for many hours; worshipped the ground she trod on and, on the whole, behaved in such an absurd way, as would have disgraced a young idiot of a school boy.

The wonderful event which I am going to relate happened after the seventh day of my arrival.

The rain came down in torrents from morn'till night. All the wood became damp, gloomy and cloudy, and the people chilled and miserable — I felt the time hang heavily upon me — and immediately after supper betook myself to my room with a stupid book from the circulating library. Having never cared for love stories I did not take the slightest interest in it, the hours crept on lasily, when about ten all of a sudden, a quaint noise smote on my ears. — Doors were being banged, voices were audible and I made for the door to bolt it for the night when all at once the handle gently creaked the door flew open and a tall slender figure appeared. It was the countess! she herself!

Another minute and she had entered the room.

— Are you alone? she asked with a voice quivering with emotion.

— Yes I am.

— Oh, pray shut she door and lock it. I did so.

She stepped forward and gave a great sigh of relief. And there I stood aghast wondering if this was a dream, or if some mad vision had appeared to me.

— Can they think of my hiding here? the countess put in nervously.

— No fear of that, for even if they did nobody shall enter this room without your leave.

— Thank you, she said and looked somewhat reassured.

I noticed that her long cloak — a blue velvet one — was wet through, its long train filthy, as if it had been drawn outside in the mud and her hair was disorderly wet.

— I'll make a fire — I said — you must get warm and dry your clothes While I made the fire — she watched me with quaint curiosity — and when I pushed my only arm chair to the fire side, and asked her to sit down she looked at me with a smile and slipped off her drenched cloak. There she sat clad in a loose garment of soft yellow silk, with tiny

satir. slippers on her feet, and there I stood staring at her lost in admiration. Painters painted saints attired in this way.

— You'll take me for a fool — said the countess abruptly as you can't realise what has happened.



INSTRUCTING THE BLIND.



CHAIR-PLAITING WORKSHOP.

I stopped her short.

— I don't want any explanation — I said. She looked at me then added after a while.

— I want you to know the truth. He insulted me and I ran away.

Straight to the lake I went but the water was cold and black — and I shrank back. She then turned up her loose sleeve and I beheld the whitest marble of an arm a woman ever had — disfigured by a red ugly scar.

— Oh what a monster he must be to touch you — I could not help saying.

She pushed her yellow hair impetuously back and looked at me with a deep frown and as she stood there bold and energetic in the pride of her

At the Critics Table.

THERE may be those who dispute it but the fact remains that the Balkan States begin at Brück, and not at Semlin. Therefore the affairs of the Balkan States are naturally Hungarian affairs and *vice versa*.

What goes on in Serbia, Roumania, Bulgaria, and Hungary, as a rule does not concern politicians in London, they are too absorbed by minor affairs to consider the movements of these far away peoples. The English politician has a great knack of magnifying the petty things of life. However, a journalist, bored perchance by his struggle for the sensational, or the desire to be first, occasionally makes his way over to this stormy peninsula, the result being illumination, for as a rule he manipulates his information in such a manner as to provide interesting reading as well as valuable information.

This is exactly what Mr. J. A. Stead has done in the March «Fortnightly Review», it is a number refreshingly readable from beginning to end; but that which concerns us is his conception of the «Serbo-Bulgarian Convention and its results».

It is a fearless statement of fact and as such invaluable at this juncture. After speaking of the weakness of mere paper ties Mr. Stead goes on to say that. «Serbia and Bulgaria have gone beyond this and have sought to weld themselves into an economic entity on the model of the United States of America».

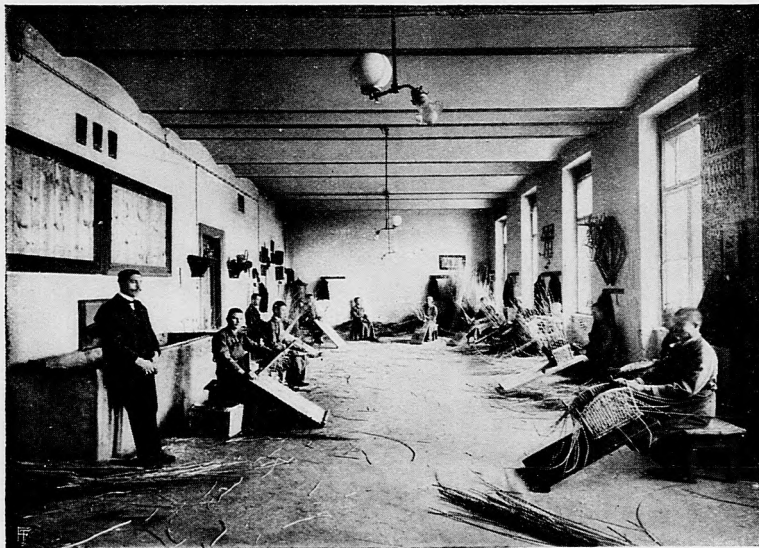
It is really the dawn of the Danubian Confederation, formed in the interests of self protection. It is the first blow struck for economic and political freedom.

Into the political phase of the question we are not permitted to enter, though we are in entire agreement with the writer; and it is clear as he says that:

«A new nation is in process of formation in South-Eastern Europe, which will have a



CLAY MODELLING CHAMBER.



BASKET MAKING WORKSHOP.

dangerous beauty I could not help muttering to myself — what must that man be who dares to touch such a woman.

(To be continued.)

~~~~~  
"Hungary" is the best medium for adversting.  
~~~~~

The **proof** of the champagne is in the **drinking**. Joseph Törley's Famous «Talisman». The «King of champagne» is delivered free in England at 60/- per doz. Address Törley Budafok Hungary. (Adv.)

decisive say in the question of Turkey and many others of wide European importance».

From Mr. Stead's article it certainly does appear as if the Balkan Confederation, which Dr. Emil Reich has so often and eloquently urged is likely to emerge into actuality. The article referred to must be read in its entirety by all friends of Hungary; for it contains facts pleasant to reflect on, yet dangerous to ignore. Will not Mr. Stead write something about Hungary?



London Notes

London, March 20, 1906.

PRINCESS Victoria-Eugénie-Julia-Ena of Battenberg whose portrait we publish is the daughter of Princess Beatrice, the late Queen's devoted daughter and constant companion and Queen elect of Spain was born at Balmoral on October 24th 1887. The alliance is a source of great pleasure to the Spanish people. It is expected at an early date King Alphonso will make a private visit to England to spend some time with his bride. The «Daily News» draws attention to the astonishing position this marriage will put the Royal Family into as regards matrimonial and gives the following interesting table of crownedheads and heirs to thrones who are nearly related to King Edward:

Edward VII	King of England.
Nephew	Emperor of Germany.
Niece	Prospective Queen of Spain.
Niece	Crown Princess of Romania.
Niece	Czarina.
Niece	Crown Princess of Greece.
Niece	Crown Princess of Sweden.
Daughter	Queen of Norway.
Alexandra	Queen of England.
Brother	King of Greece.
Nephew	Czar of Russia.
Nephew	King of Norway.
Brother	King of Denmark.

*

Miss Vialls' chat on a trip to Hungary, was a great success and drew forth much interest as usual in that little known land. The Promoters of St. Luke's Institute have booked Miss Vialls to continue her chat at an early date, and they hope then to let the people of St. Luke's have a taste of real Hungarian Music. The secretary Mr. Collins and his colleagues are intensely interested and as a result of their enlightened knowledge of Hungary they may soon visit the country and see for themselves.

*

We have read with interest that powerful piece of writing «At the Critic's Table» in the last issue of «Hungary». That the writer is fully conversant with all sides of the political situation and that he writes with a knowledge born of conviction there can be no doubt. Alas! his note regarding the

apathy of the British Press is only too true, although it is an acknowledged fact that the «Daily News» is the most sympathetic of all the papers towards Hungary and was the only one which thought the occasion befitting the publishing a leading article—the momentous question of the dissolution of Hungary's Parliament.

*

On the invitation of Lady Lewis the constituents of North St. Pancras London spent a very enjoyable evening last week. Mr. Dickinson the new Liberal Member and his charming wife received the guests in the entrance Hall and gave a hearty welcome to all, while a bevy of society ladies including Lady Lewis, the Marchioness of Portsmouth, the Countess of Crewe Mrs. Joseph Pease and Mrs. Mond graced the proceedings and helped to entertain the guests by conversation and music. Mr. H. B. Irving gave a reading and one item in the programme was a selection of Hungarian music. No concert programme seems complete without Hungarian music which is becoming better known and appreciated.

*

«Nero» is drawing large crowds to His Majesty's, nightly. The staging is magnificent and Beerbohm Tree's «Nero» superb. We hope soon to reproduce in «Hungary» a picture of Tree as «Nero».

*

In the «New Album of Modes» we note the following: The young Hungarian Violinist Ferencz Hegedüs achieved an absolute success at his concert at the Queen's Hall last month. In his Vieuxtemps Concerts in D. minor his technique was brilliant and perfect and in the shorter solos his tone wonderfully fine and broad.

*

Amely Maria Heller.

Amely Heller, the young Hungarian violinist, who charmed London society last season, is a great-niece of the late Stephen Heller, the famous pianist. Amely, at the age of three, was taken to the opera, where she became entranced by the music. On her fourth birthday her parents offered her a doll, but she declined, saying she would rather have a «brown bird». The «brown bird» proved to be a violin on which Amely astonished her parents by playing all the tunes she knew. At the age of seven she heard Kubelik play, and her joy was intense when she met him and heard the great violinist approve of her talent. Kubelik presented his little friend to Professor Sevcik of Prague, who gratuitously undertook her musical training. Amely has an attractive personality. Although born on Hungarian territory she is a true daughter of her parents' beloved fatherland. Her impassioned love for music; her deep and strong attachment; her thoughtfulness for others; her unselfishness and gratitude; her charming naïveté and winning manners proclaim what a true Magyar the little maiden is. Amely is a clever linguist, artist, and authoress. When a little girl she painted a life-

Concer

sized portrait of her mother, and a few years ago published an interesting volume on the «Life of Ernst». By the sale of this book and the proceeds of a series of concerts, Amely hopes to realise enough money to carry out her project of raising a statue to the celebrated musician's memory. Amely has played before his Majesty King Edward, and possesses a tangible proof of his appreciation in a beautiful pendant with the royal monogram set in diamonds. She performed at the birthday festivities of King Francis Joseph of Hungary, as well as before the Shah of Persia, who decorated her with the order of «The Sun and Lion». At Vienna, Budapest, Berlin and Paris, the young artiste has been enthusiastically received and highly complimented by the Press. Madame Patti also warmly congratulated Amely, and contributed an autograph letter to her album. Like her friend Mlle. Janotha, she possesses a favourite cat, which she has named Paganini after the great virtuoso. S. M.



Stage and o o o
o o o o o Music.

Concerts.

CONCERTS are gradually becoming a bore, but must be endured for Mr. Földessy, the well known cellist, will give a concert on the 4th of April. Other concerts to follow are Miss Stefi Geyer, the very clever young violinist, who lately achieved great success in England, Miss Elsa Bland, from the Vienna Operahouse, Mr. Joseph Gábor from our own Opera etc.

Pabló Sarasate, the well known Spanish violinist gave a farewell concert before withdrawing from public life, at the Redoute before a large and very distinguished audience. — He played Shubert's, and Beethovens two concertos, and then his own compositions with which of course he met with very great success.

Miss Ilona Kabos the young blind pianist gave her first recital at the Royal Hall the same night, and so it is no wonder that the Hall was not filled, although there were many who took interest in the playing of this young pianist. Her technique is simply grand, and she proved herself to be a very good player. She played compositions from Bach,

Beethoven, Schumann, Chopin, Horváth and Liszt.

Since our last number, we have had two visitors at our opera. Mr. Lunardi, whom Mr. Máder the clever Manager of the opera brought from Italy played in «Otello», «Aida», and Meyerbeers «Afrikai nő». His high voice is marvellous and his acting is very good too, and yet he had to leave us without a contract.

The other guest Mr. Fritz Feinhals, the baritone of the Munich operahouse made his debut as Hans Sachs in the «Meistersinger von Nürnberg» and met with an unequalled success. The crowded house of Wagner followers applauded him many times at the fall of the curtain. He will play in the «Flying Dutchman» and once more in the «Meistersinger». We have to thank the management of the operahouse for bringing Mr. Feinhals to us.



AMELY HELLER, A YOUNG HUNGARIAN VIOLINIST.

Miss Fedák left this theatre on the 70th. performance of «Leányka» but not for ever, as she is going to return next year and will play here the year through. The last performance was just as good as the first, and the clever primadonna received many floral tokens, from the Manager and all the actors.

After leaving the People's Theatre Miss Fedák returned to the Kings Theatre as «Gábor deák» in Messrs. Bakonyi and Huszka's «Gül Baba», a role written for her. We need not say, that the public appreciated the return of their favourite to her old home. Many were the bouquets she received and soon she will take part in the 100th performance of the play.

The 50th performance of the «Koldusgróf» (The beggar count) passed off satisfactorily in the presence of the composer, who personally conducted the orchestra. Miss Kornai and Mr. Ferenczy were the best of the cast and were applauded many times.

Adonius.

(By an English Critic.)

Oscar Wilde's «A Woman of no Importance», translated for the Hungarian stage by Mr Thomas

Opera House
(Operaház.)

People's...
... Theatre
(Népszínház)

King's Theatre
(Király...
... Színház)

Hungarian...
... Theatre
(Magyar...
... Színház)

Moly, scarcely met with the reception it deserved on the night of its production. First night's are never satisfactory, and Wilde is not an easy dramatist to reproduce in another language, especially Hungarian. However the third performance brought considerable freedom to the acting, though inactive dialogue occasionally depressed one.

Few of the cast really got inside the spirit of the dramatist; but Gál was simply magnificent. Closing my eyes for a moment or two I thought I was back in England listening to Sir Charles Wyndham. Gál's acting was superb, for he realised every opportunity as it came along, and his make-up was excellent.

Another good performance was the Miss Hester Worsley of Lenkei H. The applause which greeted her long condemnation of after-dinner chatter was thoroughly deserved, for it was an intense dramatic effort. One of the weak spots in the cast is Odry, who is too much of a stick, too stiff in method and style to bring out the fulness of the part.

Jászai, as Mrs. Arbutnot again revealed her great dramatic capacity, and in the scenes between Lord Illingworth, and later her son Gerald, was seen to great advantage. A word must also be said in praise of the prim mannerisms of Lady Caroline Pontefract as represented by Rákosi Sz.

Probably the highest dramatic moment of the play was reached at the close of the third act, when the performers were recalled several times. Appreciation was apparent on all sides, and when once the subtle spirit of Wilde is grasped the play will leap into popularity.



British Visitors to Hungary

ARRANGEMENTS are almost complete for the Autumn Polytechnic tour. For days the Editor has been busily engaged seeing Ministers, State Railway officials etc.; and the amount of work such entails is incredible. There are several changes in the Tour and the difficulties so apparent last year have been obviated. Késmárk, Rév and Kolozsvár, are amongst the new places to be visited, whilst the party will be taken charge of in Budapest by W. B. Forster-Bovill, who will kindly act as cicerone, thus avoiding the failure of last season's visit to the capital. Every day will be mapped out in Budapest and everything possible visited.

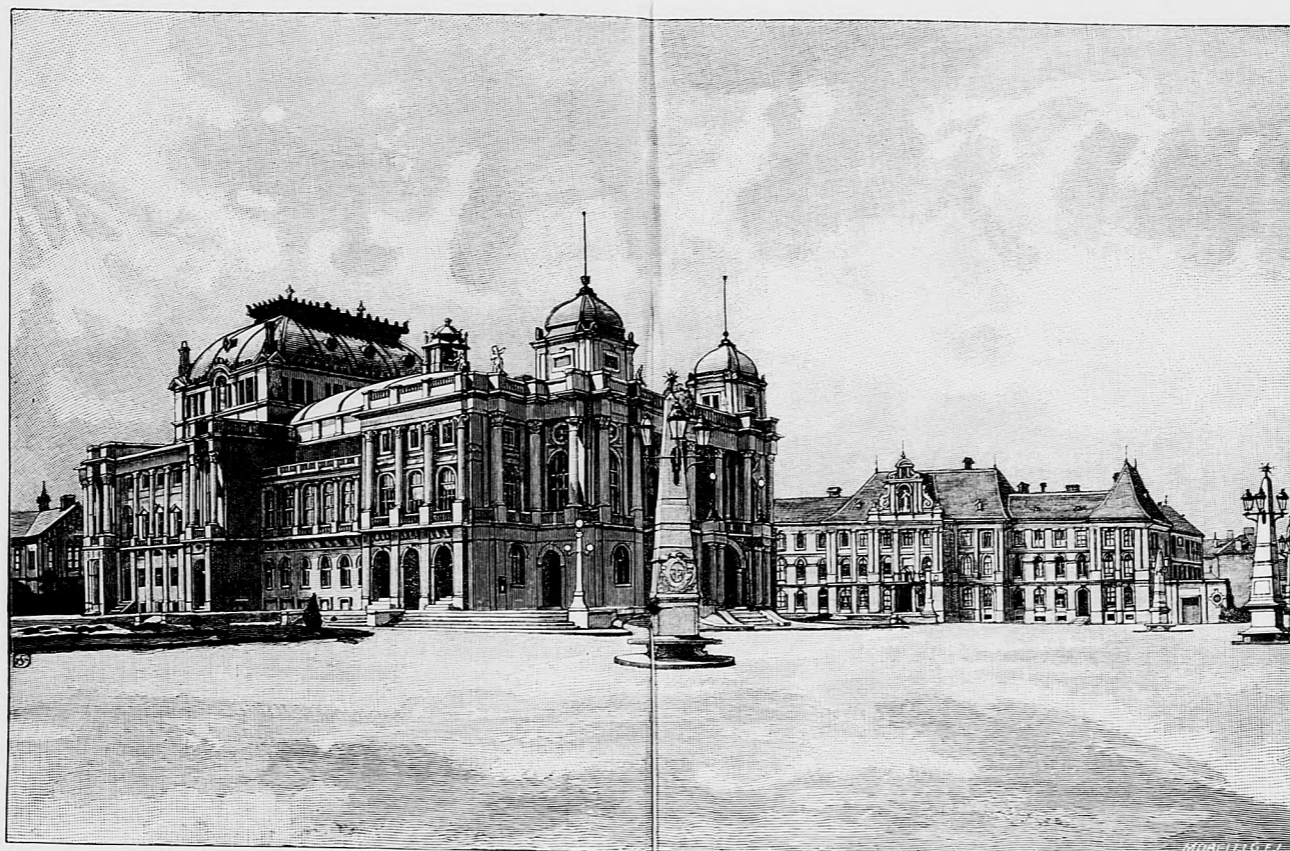
*

A visit from the British Committee for the study of Foreign Municipal Institutions seems within reasonable distance of possibility, in fact Mr. W. B. Forster-Bovill and the Editor are busily engaged in seeing what can be done. Amongst those certain to come are Lord Lyveden, Sir John Gorst, Sir Thomas Brooke-Hitchin, Sir Thomas Pile, and Dr. Lunn.

TOPICAL NOTES

HIS MAJESTY the King has conferred the IIIrd class Order of the Iron Crown upon Baron Vinceze Pongrácz Ministerial section-Councillor in the Finance Ministry for his long and valuable services.

Mr. Joseph Vészi has been appointed Ministerial Councillor in the Prime Minister's department.



THE NATIONAL THEATRE IN ZÁGRÁB.

By Béla Csikós.

Mr. W. H. Shrubsole, F. G. S. delivered a lecture on last year's Polytechnic Tour in Hungary at that Institution on March 27. From the syllabus one judge a most pleasant evening was spent, and several new friends of Hungary made.

*

Dr. Reich on Plato.

Dr. Emil Reich still pursues «Tea and Plato». I am wondering whether the distinguished Hungarian will be able to «restore the lost art of conversation» at Claridge's I mean.

His audience's are certainly distinguished, and who could avoid eloquence with the Duchess of Marlborough and Mrs. George Cornwallis—West seated in front of them. Discussing passions, new paths

to perfection were defined, and new conceptions of smaller truths were laid down. Of Love, Dr. Reich had much to say, but notably:

«A young man might love a woman without passion, but a mature man could not, though in hypocrisy many made believe that they could. There were no special qualities that led to love. It was not money; it was not beauty. The base of love was personality, the greatest of all universals, the feeling

We wish Dr. Reich would discuss «Plato and Patriotism».

*

We are grateful to Mr. Adolph D. Weiner for the interest he evinces in Hungary, and for the admirable lecture he delivered for the «Chicago Daily News» in their scheme of providing free lectures.

Scenes in and near Budapest and pictures of men prominent in the country's local government were shown in Mr. Weiner's collection of stereoptikon views.

A brief outline of the history of the Hungarian revolution in 1848 was given, presenting a few of the notable scenes and personages of that conflict, out of which Louis Kossuth emerged as the foremost figure, suffering exile from his own country, but hailed in other lands as a patriot and as an orator of the highest attainments.

Mr. Weiner is the president of the Hungarian Charity society of Chicago, to which office he has been elected eleven times. He came to Chicago in 1892, from Vienna, Austria, unable to speak the English language. He applied himself at once to the task of learning a new tongue and soon entered the Chicago College of Law, Having graduated from the law school of the University of Vienna, he was enabled to progress sufficiently to be admitted to the Chicago bar in 1894. He estimates the Hungarian-American population of Chicago at 20,000 persons.

*

The King has conferred the IInd class order of the Iron Crown upon Radó Rapaics State Secretary of the Agricultural Ministry.

*

The IIIrd International Automobil Echibition was opened to day in the Iparcsarnok (Industrial Hall) Town-Park.

*

The Influence of Colour.

Colouring, as an influence, benign or the reverse, is receiving grave attention from specialists in mental disease. As a daily factor for good or bad in our existence we are very apt to overlook it, though it has its effect none the less. The moral value of red, used in a right—that is tasteful—way, is cheeriness, boldness, splendour. Its moderated form, which comprises all gradations of rose, tends to gaiety, luxury, sentiments, tender yet not melancholy, wit, dance, and song. Blue is spiritual, exalted, refined, philosophical, and calming. It encourages cool reasoning and temperate opinions. Mauves, lilaes, grays range from the poetic to the melancholy, and are all restful—the last a qualification shared by green, though in a physical sense more exclusively.

Yellow enjoys a good reputation only when setting off other hues. The eye of a flower is the ideal

that one's self had met that supplement without which one was not complete.»

*

These interesting lectures on Plato at Claridges Hotel have been quite the sensation of the hour, in London, and are weekly thronged by large and fashionable audiences of Ladies. Indeed, thanks to the illustrious Hungarian littérateur's efforts to popularise the immortal author of the «Republic», Englishwomen are beginning to know more about the greatest of all philosophers than they ever know before. Perhaps when Platonism begins to infuse the somewhat materialistic ideals of present day society, it may be remembered with gratitude that this desirable improvement in our literary tastes, was owing to the impetus given to its study by one of the greatest of living Hungarians.

example. Otherwise it must be but a faint reflection of itself, or it will cause a dissatisfaction almost amounting to bodily discomfort. White is also hard to live with, except side by side with shades less dazzling.

Changing the dominant colour-note in the sur-

advantages taken little heed of, but very real, none the less.

*

A Wayside Incident.

A young man waiting for his train at a London station sees a woman suddenly fall from the platform



THE LATE MRS PAUL GYULAI WIFE OF THE PROMINENT AUTHOR, A SKETCH TO HIS POEMS BY R. NELLY HIRSCH.

rounding is a relief not to be undervalued. Are you weary? Go into another room. It may not be prettier, but it will be different. Do you feel jaded—out of spirits! Change from that frock you have worn all day into something especially gracious in hue, cheering or soothing in tone as best suits your mood.

These are some of the usually unnoted blessings of a many-roomed house and a varied wardrobe—

upon the line some twenty yards or so before the approaching train. He leaps down after her presses her, flat between the rails and platform, himself by her side. The train passes them. She sustains some slight injury. He escapes. A bystander rushes to the spot, when the train is pulled up, to see if he can render any assistance, and finds that the heroic young fellow who had risked his life to save a stranger is his own son. Neither of them knew that the other was in the station.

A bright idea!

A soldier in one of the Bombay regiments, who was by trade a stone mason, proposed once to the

major was heard to say «that it kept better time than the station gun». After a few days of its erection the adjutant was asked to sign an order for an extra



THE LATE MARGARET GYULAI DAUGHTER OF THE PROMINENT AUTHOR, A SKETCH TO HIS POEMS BY R. NELLI HIRSCH.

adjutant that if he were provided with a suitable stone, he would construct a sun-dial for the use of the station in his leisure hours.

He obtained the stone, the dial was constructed. The stone was greatly admired, and the sergeant

supply of four ounces of oil. «But what is this extra oil required for?» asked the officer. «Only this, sir», was the reply, «that the sentry on guard at night may have a lamp placed near the new sun-dial; for how else can he see the time by it at night?»

Shakespeare or Bacon?

By ARTHUR B. YOLLAND.

SHAKESPEARE'S dramas contain many solecisms and inaccuracies, which could surely not have been indulged in by a man of such culture as Bacon. Perhaps the most striking is in the stage directions opening scene 3 of Act III. of the «Winter's Tale»: *Bohemia. A desert country near the Sea*.

«There are touches of Warwickshire in all Shakespeare's works: in «*The Winter's Tale*» the flowers of Warwickshire are woven together in one of the most exquisite calendars of season and blossom in the whole range of poetry; in «*As You Like It*» the depths and hollows and long stretches of shade of the old forest of Arden rise before the imagination; in «*A Midsummer Night's Dream*» there are bits of landscape which are now in fairyland, but were once good solid Warwickshire soil... Warwickshire lies always in the background of Shakespeare's mind, and gives form, quality and colour to the landscape of his poetry». The associations of his earlier, perhaps happier days, the shady walks, one of which led to Shottery, all find a place in the dramas of Shakespeare. These ideas may be called fanciful: but are they not more so than the ingenious shifts and devices used to force upon a sometimes too credulous public the idea that the «Swan of Avon» was only an *alias*? Shakespeare's plays, particularly the pastoral ones, teem with reminiscences of the country and its many natural charms: the beauties of landscape, the joyous warblings of the lark, the «bank where the wild thyme blows», all are sung of with the enthusiasm and truth to nature of one who knew them, knew and loved them? Can there be any doubt as to whether this «one» should be William Shakespeare or the matter-of-fact Francis Bacon? In my mind there can be none.

Shall the advocates of Shakespeare's claims fight shy of indulging in a little ingenuity to uphold their cause, when the pro-Baconians have nothing but their ingenuity to fight with? The personal references so eagerly sought for in Shakespeare's dramas may be called fanciful, far-fetched: yet in this respect they cannot outrival the «arguments» of the pro-Baconians. Though it is pure conjecture, the following passages may be taken as possible references to events and circumstances of the poet's life. We have reason to believe that Shakespeare was an unhappy husband, and that his wife, Anne Hathaway, who was older than himself, proved anything but an agreeable life-mate. That is why in «*Twelfth Night*» (Act II. Sc. IV.) he says:

«let still the woman take
An elder than herself, so wears she to him,
So sways she level in her husband's heart.»

and again («*The Comedy of Errors*» Act. V. Sc. 1.):

«The venom clamours of a jealous woman
Poisons more deadly than a mad dog's tooth».

(To be continued.)

A Jelzáloghitelbank közgyűlése. A Magyar Jelzálog Hitelbank XXXVII. rendes évi közgyűlése március 28-án folyt le madarasi Beck Nándor udvari tanácsos elnöki igazgató elnöklése alatt. Az igazgatóság előterjesztett jelentéséből kiemeljük a következőket:

Az 1905. évben folyósított záloglevél-kölcsönök összege 26,170.200 korona. Az 1905. évi december 31-én főnálló kölcsönök összege 504,703.740 korona becsértékű ingatlanokra összesen 223,838.000 korona.

A bank 3 százalékos nyeresémi kötvényeinek eladására alakított szindikátus időközben úgy a fix átvett darabok még hátralevő részét, mint az opciók egy jelentékeny mennyiségét is egyre emelkedő árfolyamon vitte elhelyezésre.

Részt vett a lefolyt évben a bank a Horvát-Szlavon Orsz. Központi Takarékpénztár részvénytársaság és a Horvát-Szlavon Telepítő- és Parcellázó-Bank alapításában.

Élénk helyesléssel fogadta a közgyűlés Matuska István felügyelőbizottsági tagnak a felügyelő-bizottság nevében tett azt a kijelentését, hogy a Magyar Jelzálog Hitelbank ügyvitelére a lefolyt évben is azon szilárd üzleti elvek alapján történt, melyeket ezen intézet körültekintő, céltudatos és gondos vezetése keretében eddigél is mindig követett.

A közgyűlés egyhangú helyesléssel elfogadta úgy az igazgatóság, mint a felügyelő-bizottság jelentését, továbbá az igazgatóságnak a tiszta nyereség hova fordítására vonatkozólag tett azon indítványát, hogy a forgalomban levő 200.000 darab teljesen befizetett részvény után egyenkint 26 franknyi osztalék ez év július elsején esedékes VIII. sz. szelvény beszolgáltatása ellenében és pedig már ez évi április hónap elsején már kifizetessék; az ezután rendelkezésre álló 1,247.102 K 82 fillérből 250.000 K az ingatlan tartalékalap javadalmazására; 30.000 K az intézeti nyugdíjalap javadalmazására; 50.000 K az intézeti tisztviselők és szolgák külön jutalmazására fordíttassék és a fennmaradó 917.102 K 83 fillért a folyó évre elővitessék. A közgyűlésen ezután az igazgatóságnak és a felügyelő-bizottságnak az 1905. évről az alapszabályszerű fölmentvényt egyhangúlag megadta.

Messrs. **Rigler Stationers Limtd.** Their well known native speciality of superior quality *note paper* may be obtained at all good firms of Stationers. *Rigler's* book and stone-printing appliances are fitted with the latest modern improvements (Adv.)

Brachfeld F. Ó cs. és ap. kir. Felső kamarai szállítója, cs. és kir. udv. szállító. A «Jockey Club»-hoz. Budapest, V. ker., Dorottya-utca 7. szám. Különlegességek férfifehérneműekben és minden divatcikkben. First class English hosiery.

THE ENGLISH SCHOOL

PURE ENGLISH

TRANSLATIONS

BUDAPEST, VIII., Eszterházy-utca 20.

Ecclesiastical Notes in Budapest.

Church of England.

THE ONLY SERVICES of the Church of England in Hungary are conducted by the S. P. G. Chaplain of Budapest, in the Hotel Hungaria at Budapest (by kind permission of the Manager), and in the Church at Tata-Tóváros (by permission of His Excellency Count Francis Eszterházy). Holy Communion is administered on the first, third and fifth Sundays of the month at 8.15 a. m., and on other Sundays after Morning Prayer, which commences at 10.30 every Sunday. During the winter months there is usually evening service at Tata-Tóváros at 4 p. m. on Sunday. — On the great Festivals and on Ash Wednesday and Good Friday special services are arranged. April, 1906.

M. R. SHARP.

*

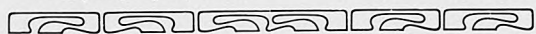
Reformed Church.

THE CHURCH SERVICES in the English language conducted in connection with the United Free Church of Scotland Mission are held every Sunday at 11.15 a. m. in the Reformed Church, Hold-utca (beside the Cultusministerium). All who understand the language are made heartily welcome.

The Ladies' Bible Class meets on Sunday afternoons at 3.30, and the Ladies' Work Party on Tuesday afternoons at 5 o'clock in the large hall, Hold-utca 17. In the same Hall Evangelistic Addresses or Lantern Lectures in the Hungarian and German languages are given on Wednesday evenings at 7 o'clock. On Friday evenings at 7.30 Bible Lectures, also in Hungarian and German, are delivered in the hall, Kertész-utca 39. The Religious Tract Society's Depot at Alkotmány-utca 15, is open daily from 8 a. m. till 6.30 p. m.

Budapest, April, 1906.

JAS. T. WEBSTER.



Important notice for Tourists.

IN CONSEQUENCE of the increasing number of inquiries from the travelling public, «Hungary» has established a special Department for the use of English and Americans visiting this country.

A register is kept exclusively reserved for Hotels, Pensions, Schools, Business Houses etc. in all parts of Hungary.

Strangers are therefore invited to apply personally or by letter, when every information and assistance will be afforded them free of any charge whatever.

Address: THE INFORMATION OFFICE «HUNGARY»
VIII., CSEPREGHY-U. 2, BUDAPEST.
TELEPHONE 89—52.

Stranger's Guide to Budapest.

BRITISH CONSULATE. Váci-körút 26. 10 to 3. — American CONSULATE General. Mária-Valéria-u. 15/a. 9.30—12.30 P. M.

Depot of the British & Foreign Bible Society is at IV., Deák-tér 4. — Agent, Mr. C. Wiederkehr.

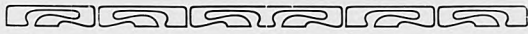
Depot of the Religious Tract Society of London is at V., Alkotmány-u 15. — Superintendent, Rev. J. T. Webster.

The Depot of the National Bible Society of Scotland, formerly at Rudolf-rakpart 7, will now be found in the

Tükör House, sometimes called the Tükör Palace, in Arany János-utca. *Andrew Moody D. D.*

Church of England in the Hotel Hungaria. Service Sundays at 10—30. a. m.

Scotch Church. Hold-u., Service Sundays at 11—15 a. m.



NOTICE

THIS JOURNAL has been started with the object of bringing **Hungary** before the British and American people in order that this country should be thoroughly known and understood by the English speaking people.

After kind perusal, you will greatly oblige by drawing the attention of your friends to the contents of this journal, which possibly will interest them so that they may desire to have the regular issue of the same forwarded.

Back numbers may always be obtained from the publisher of «Hungary».

*

«Hungary» will be sent to subscribers **post free** for **14 Crowns**, England and America **13 Shillings and 4d per annum**, payable in advance. **Cheques, Post Office Orders or Postal Orders** should be made payable to the Publisher of «Hungary», and addressed VIII., Csepregy-u. 2. Budapest. Telephone: 89—52.

*

Owing to the large amount of interest attracted by the **special contents** and **artistic illustrations** in «Hungary» it has been decided to publish the complete issues of 1903—4 and 1905 ready bound in an **Album** form. Reduced **Price 12 Crowns**, England and America **13 Crowns** (¹⁰/₁₀) Post free. *Orders should be sent early to the manager of «Hungary»* VIII., Csepregy-utca 2. Budapest. — Telephone: 89—52.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: GOLONYA JENŐ. ○○○○○○
Printed: by STEPHANEUM St. Stephen's Scly printing Co Lmd., at Bpest.

Branch Offices of "HUNGARY".

ENGLAND: Representative C. MAC DONALD *London* 9 Carleton Road, N.

Westend Agency MAY AND WILLIAMS, British and foreign news agents, 160, Piccadilly, *London W.*

AMERICA: JOHN SKOTTHY *New-York* Office 8 West 112th Street.

All application for Advertisements and Subscriptions should be made to the above addresses where all necessary information will be given.

Genuine old Hungarian Tokaj Wine sold in cases of 12 bottles direct from the winegrower at Tokaj. «P. B.» «Hungary» Office Csepregy-u. 2. Budapest.

Distinguished English Gentleman desires to exchange English lesson for Hungarian with well bred Lady or Gentleman. Apply by letter «A. B.» «Hungary» office.

Notice to contributors. All contributions should reach the Editor *not later* than the 10th or 22nd of the month, otherwise it is absolutely impossible to catch the edition.

A «Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank» szerdán tartotta Beck Miksa elnöklete alatt XXXVI. rendes évi közgyűlését, melyre összesen 47 részvényes 25,370 részvényt tett le. Elnök napirend előtt kegyeletes szavakkal emlékezett meg Holl Albertről, a ki mint felügyelőbizottsági tag évtizedeken át lelkiismeretes és hű munkatársa volt a bank vezetőségének. Indítványára jegyzőkönyvileg örökítették meg emlékeztétét. Ezután az igazgatóság jelentését terjesztették elő, melyből kiemeljük a következőket:

Közgazdasági életünk évek óta remélt nagyobb-szerű fejlődését a lefolyt évben is meggátolták a válságos politikai viszonyok. Mégis kétségtelen, hogy főleg az utolsó évek kedvező termésének hatása alatt nem egy helyütt látjuk gazdasági életünk megszilárdulásának biztató jeleit. Ezenfelül a banküzlet jövedelmezőségét különösen fokozták az év második felében beállott kedvező kamatlábviszonyok. A mutatózó kedvező körülmények kihasználása, bankunk kiterjedt üzletkörének céltudatosan belterjes fejlesztése az előző esztendőnél jóval nagyobb üzleti nyereséget eredményeztek; mindazonáltal a szokottnál is óvatosabb mérlegelések következtében a lefolyt esztendőre csak 1 koronával magasabb osztalék kifizetését hozzuk javaslatba.

Váltóleszámitolási üzletünk forgalma ismét tetemesen emelkedett. Ezen üzletágat ezenfelül jövedelmezőbbé tette a kamatlábnak az év második felében bekövetkezett felemelése. Az értékpapír és értékpapír-bizományi üzletben jóval nagyobb nyereséget értünk el, mint az előző esztendőben. Ezen többlet elsősorban klientelánk örvendetes növekedésének és bizományi üzletünk nagyobb forgalmának eredménye. Értékpapír-tárczánk a záloglevelek külön biztosítására rendelt alapon és saját záloglevél-készletünkön kívül cca 7 milliót tett ki. Betétállományunk ismét emelkedett és cca 68 milliót tett ki. A lombardüzlet megnövekedett haszna értékpapír-bizományi üzletünk fellendülésének következménye. Lombardkölcseink állománya az év végén majdnem 35 millió korona volt. Jelzálogosztályunk a fix kamatozású papírok piacán beállott stagnatio dacára fokozatosan fejlődött: az év folyamán 6,623.000 korona kölcsönt folyósítottunk; a folyósított kölcsönök az év végén 27,613.000 koronát tesznek ki. Czimleteink a lefolyt évben is belföldi üzletfeleink körében találtak biztos elhelyezést; a mérlegben kimutatott záloglevélkészletünket időközben szintén értékesítettük.

Az igazgatóság indítványozza, hogy a 2,436.172 K 92 fill. összegű tiszta nyereségből $6\frac{1}{2}\%$ osztalékra 1,950.000 korona, a tartalékalapra 100.000 K fordítsák, úgy, hogy a tartalékok az idej esztendő folyamán összesen 171.966 K 27 fillérrel dotáltak, az igazgatóság jutalékára 73.017 K 50 fill., a nyugdíjalapra 20.000 korona, az intézeti ház értékéből leírásra 50.000 korona fordítsák, s a nyereségmaradvány, 243.155 K 42 fill. a folyó év számlájára vitessék elő. Ezen javaslat alapján a szelvény 26 K-val lenne márczius 15-től kezdve beváltandó.

A közgyűlés az igazgatóság jelentését tudomásul véve, a nyereség felosztására vonatkozó indítványát elfogadta és az igazgatóságnak, valamint a felügyelőbizottságnak a felmentvényt megadta és az igazgatóság által indítványozott alapszabálymódosításokhoz hozzájárult. Ezután elhatározta a közgyűlés az előterjesztett indítvány alapján az alaptőkének 30 millió koronáról 40 millió koronára leendő felemelését és az alapszabályok megfelelő módosítását és egyszersmint felhatalmazta az igazgatóságot a tőkefelemelés módozatainak megállapítására és a felemelés keresztülvitelére. Az igazgatóság megbízatása lejárván, a régi igazgatóság tagjai, u. m.: Beck Miksa, dr. Beck Marczel, Hatvany-Deutsch Károly, Neumann Frigyes, Neumann Miksa, Pekár Imre és Tschögl Henrik közfelkiáltással további öt esztendőre újból megválasztattak. Végül Gál Károly részvényes meleg szavakban mondott az igazgatóságnak köszönetet az intézet céltudatos, körültekintő vezetéseért, mire a közgyűlés véget ért.

A «Hangya». A Magyar Gazdaszövetség fogyasztó és értékesítő szövetkezetének országos középpontja, a «Hangya», most teszi közzé tavalyi mérlegét és az elmúlt üzletévben kifejtett munkásságának adatait. A mult év folyamán a kötelékébe tartozó szövetkezetek száma 92-vel, a szövetkezetek áruforgalma 900.000 koronával gyarapodott. Működő szövetkezte a «Hangya»-nak a mult év végén 577 volt, a melyek áruforgalma 7,600.000 korona értékű volt. A szövetkezet mérleg-számlája szerint: Vagyon: pénzkészlet 30.185 korona 13 fill. Árúkészlet 429.504 korona 84 fillér. Követelések: 1,889.348 korona 41 fillér. Váltótárcza: 236.850 korona. Értékpapírok: 200 korona. Letétek: 25.100 korona. Berendezések: 18.000 korona. Ingatlan: 487.217 korona 68 fillér. Összesen 3,126.406 korona 06 fillér. Teher: Alaptőke: 671.900 korona. Tartalékalap: 45.000 korona. Tartozások: 1,001.164 korona 39 fillér. Ingatlan és jelzálogkölcson: 310.278 korona 73 fillér. Szövetkezetek fedezeti váltói 963.850 korona. Tisztviselők nyugdíjalapja: 52.206 korona 63 fillér. Biztosítékok: 25.100 korona. Föl nem vett osztalék: 3227 korona: Fölösleg: 53.679 korona 31 fillér. Összesen 3,126.406 korona 06 fillér. Az üzleteredményszámla: Veszteség: Költségek: 51.634 korona 74 fillér. Ellenőrzési költségek: 77.059 korona 38 fillér. Tisztí fizetések és lakbérek: 136.953 korona 34 fillér. Propaganda - költségek: 17.927 korona 08 fillér. Leírás: 2105 korona 04 fillér. Felesleg: 53.679 korona 31 fillér. Nyereség: Mult évi nyereségáthozat: 1158 korona 53 fillér. Nyershaszon árúkon: 303.738 korona 88 fillér. Kamat: 34.461 korona 48 fillér. Összesen: 339.358 korona 89 fillér. Az évi közgyűlést a «Hangya» május hónap elején tartja.

Illatszerek és piperecikkek, valamint vegyszerek, háztartási és gazdasági cikkek előnyösen kaphatók NERUDA NÁNDOR gyógyszerü-kereskedésében Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 7.

Excellent Tokaj wine is sold in cask and bottles direct by grower Application to be made: «Torday» at this office.

PEJTSIK KÁROLY
 fényképészeti cikkek szaküzlete
 IV. kerület, Városház-u. 1. szám.



Ajánlja amatőrök részére minden a szakmába vágó fényképezőgépeit, felszereléseit és vegyszereit jutányos árakon. Alapított 1878. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve Kizárólag amatőr célokat szolgáló műterem Kossuth Lajos-utca 1. (Ferenciek-bazára.) Laboratory and Appliances kept on Stock at Tatra-Lom..... nice Palace Hotel

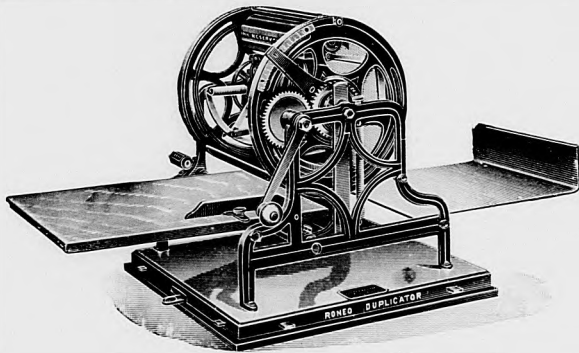
Those desirous of purchasing excellent quality of Note Paper should pay a visit to Béla Szénásy's Stationary Ferenciek-tere 9, Budapest.

BALASSA
 féle valódi angol
ugorkatej
 gyors és bámulatos hatású
 szépitő-szer

semmi ártalmas anyagot nem tartalmaz.

2-3-szori bekenés után tiszta fiatal arcuk lesz, szeplő, májfolt, ráncok elmúlnak és szépségüket megtarthatják, ápolhatják, növelhetik. Egy üveg ára 2 K.

Főszétküldési hely: **Balassa Kornél**
 gyógyszerháza
 Budapest-Erzsébetfalva.



A Roneo sokszorosítógép 8-as sz. modell önfestővel.

Magyar Általános Hitelbank.

Hirdetmény.

A részvényesek mai napon tartott közgyűlésének határozata szerint az 1905. évre megállapított osztalék részvényenkint 38 koronával fog folyó évi április 1-től kezdve az 1906. évi május 1-én esedékes 15. számú szelvénynek beszoigáltatása ellenében

Budapesten: a társaság pénztáránál,

Brassóban, Győrött, Kassán, Kecskeméten, Nagyvárádon, Pécsen, Pozsonyban, Szabadkán és Temesvárott: a társaság fiókjainál, Fiumében: a Fiumei Hitelbank részvénytársaságnál,

Bécsben: a K. K. priv. Oesterreichische Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe című intézetnél,

Berlinben: a Direction der Disconto-Gesellschaft című intézetnél, vagy S. Bleichröder bankháznál,

M/m. Frankfurtban: a Direction der Disconto-Gesellschaft című intézetnél az ezen beváltó helyeknél szokásos üzleti órák alatt kiizettni.

A szelvények hátlapjukon címbélyeggel vagy aláírással ellátva, vagy pedig azok számait sorszám szerint tartalmazó jegyzékek kíséretében nyujtandók be, a mihez a szükséges nyomtatványok az említett beváltási helyeken ingyen kaphatók. — Budapest, 1906. évi márczius 19-én.

A Magyar Általános Hitelbank igazgatósága.

Magyar gyártmány!

Magyar gyártmány!

Pirosra festett kényelmes és csinos

bükkfa kerti butorok

GEITTNER és RAUSCH cégénél

Budapest, VI. kerület, Andrassy-út 8. sz.

Függőágyak, hinták, kerti szerszámok, locsolótömlők, sátrak stb. stb.

Műszaki, gazdasági és szerszám-nagykereskedés. Malomkőgyár. Háztartási és konyhaszerek.

Árjegyzék ingyen!

Érdeemes megtekinteni!

KUPFERBERG
 German Produce. **GOLD.**

„RONEO“

SOKSZOROSÍTÓ

fontos kereskedőknek, mert minden levonata eredeti levél benyomását kelti; hivataloknak, mert gyorsabban, tisztábban, olcsóbban dolgozik a könyomdánál s bármely sokszorosítónál.

Kizárólagos eladás

RONEO DUPLICATOR Co.

BUDAPEST

BÉCS

Báthory-utca 1. szám.

Rothenthurmstrasse 25.



Jetleb József •• hölgyfodrász ••
Lady's hair dresser.
Budapest, Párisi-u. 2. sz. (volt Zsibárus-u.)

For Gout and Rheumatism

the only safe remedy is Zoltán's liniment, which cures such patients as have suffered for many years past.

2 Crowns per bottle

from **BÉLA ZOLTÁN** Chemist
V., Szabadság-tér Budapest.

STANDARD

LIFE ASSURANCE COMPANY

életbiztosító-társaság Edinburghban, Angolhon.
ALAPITTATOTT 1825. — ESTABLISHED 1825.

Magyarországi fiók: — Hungarian Branch:
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4. (Standard-palota.)

Évi bevétel — Annual Revenue	34,600,000 korona
Kiutalt nyereményrészek — Bonus declared	170,000,000 „
Vagyon — Accumulated funds	274,000,000 „
Halálesetek folytán kifizetve — Claims paid	570,000,000 „

A «Standard» kötvényeinek nevezetesebb előnyei: Kétségtelen biztonság. — Alacsony díjak. — Szabad világkötvények. — Kötvények érvényben tartása díjfizetések elmulasztásánál. — Tökésítés és előre megállapított visszaváltási érték. — Megtámadhatatlanság. — Feltétlen fizetés öngyilkosság esetében egyévi fennállás után. — Szabad háború-biztosítás népfelkelők részére.

— DÍJTÁBLÁZATOK KIVÁNATRA KÜLDETNEK. —



Művészi Clichék

készülnek HERBST SAMU
photochemigraphiai mű-
intézetében BUDAPEST,
VII., MIKSA-UTCZA 8.

Egy és többszínű illusz-
trációk kereskedelmi —
nyomatványokhoz, szép-
irodalmi és tudományos
munkákhoz.

Sewing Machines-Motor and other Cycles in Stock. Sole agent
for Humber and other noted firms.

A divatos műhimzéshez

nélkülözhetetlen a legújabb szerkezetű körhajós eredeti
WHEELER és WILSON 9-es varrógép, melyen a tű- és
gobelinhimzéseken kívül a legszebb áttört és ajour-
munkák végezhetők. Varrása a legszebb és legjobb,
járása a legkönnyebb és leggyorsabb. Képviselet minden na-
gyobb vidéki városban. A hol nincs, kérem hozzám fordulni:

HERBSTER KÁROLY Budapest,

VII. kerület, Károly-körút 9. szám

a Wheeler és Wilson Mfg. & Co. New-York cs. és kir. udvari
szállítók magyarországi vezérképviseelője. Állandó nagy raktár
harisnyakötőgépekben, valamint különleges és iparos-
gépekben. **Legjobb minőségű kerékpárok** legolcsóbb
árban. Állandóan nagy raktár.

Képes nagy árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Hotel Vadászkürt

Budapest, IV., Kishid-utca Nr. 5.

Central position. — Near the Danube.
First class Hotel and Restaurant.

Prop. F. Kommer.

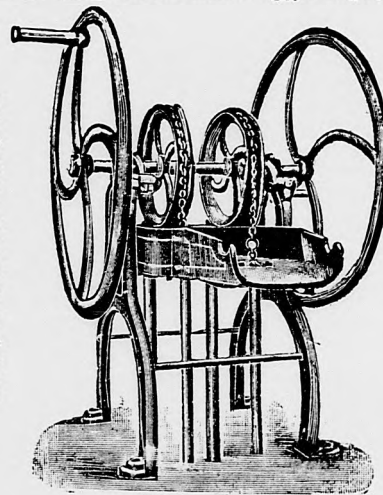
Fa-szíjkorong- és létra-gyár

MÁTRAI, FEIK ÉS TÁRSA

= Budapest, VI., Teréz-körút 33. =

Különlegesség! Uj! Czélszerű!

„Rapid“ Uj javított lánczos KUTSZIVATTYUK
szabadalmazott ruggyanta-golyókkal



Hítvány utánzatoktól óvatodjunk!

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Dupla-szivattyú

Oly eredmények, melyeket semmiféle más lánczoskútszivattyú
fel nem mutathat.